

перевод: kedaхх

Глава 12 – Соперник

Чжэнь Доу Би обомлел, когда услышал слова Цзю Цзе. Сначала ему показалось, что он ослышался, и никак не мог собраться с мыслями, чтобы хоть как-то отреагировать.

«Что вы только что сказали? Вы раскрыли дело?» С сомнением спросил Чжэнь Доу Би.

«Да-а, я раскрыл это дело.» Спокойно ответил Цзю Цзе, он выглядел очень искренним. Как бы вы ни смотрели на него, никто бы не смог сказать, что он лгал.

Гу Ши Чень явно потешалась над тем, как выглядел Цзю Цзе, и наблюдая за ними обоими она начала смеяться.

От ее смеха Лицо Чжэнь Доу Би густо покраснело. Он с ног до головы смерил взглядом Цзю Цзе, парень находившийся перед ним был похож на деревенскую тыкву. Чжэнь Доу Би посмотрел вверх, «Друг, человек должен быть честным. Говорить всякую ерунду не хорошо.»

«Я не говорю ерунды,» невинно сказал Цзю Цзе. «Я всегда поступаю очень честно, я никогда не лгу. Если вы мне не верите, то вы можете пойти и разыскать Чжан Цзюй. Мы встречались с ним не так уж давно, поэтому он должен помнить мое лицо.»

«Спросить Чжан Цзюй? Он находится в городе Т-Сити, правильно? Куда я должен идти, чтобы спросить его?»

«Вы можете ему позвонить. Нет, подождите, все что касается меня - это абсолютная тайна. Даже если вы спросите его, он вам не ответит. Это не самый лучший метод для подтверждения.»

Чжэнь Доу Би ухмыльнулся, «Дружище, только что ты выстрелил себе в ногу.»

«Это ничего, что вы не верите мне. Кроме того, я всегда был скромн и предпочитал оставаться в тени. Я и словом не обмолвился, совершая добрые дела, поэтому я практически привык к этому. Чжан Цзюй оказался слишком скуп. Он не дал мне медали, за то, что я сделал ему большое одолжение, но это не важно, хотя, когда я рассказываю об этом инциденте, то я все равно выгляжу как хвостун.»

Гу Ши Чень смеялась от души над горестями Цзю Цзе, а Чжэнь Доу Би был зол, как собака, а лицо покраснело от негодования.

«Друг мой, мы уже час как знакомы, но я все еще не знаю, кем вы работаете?» Спросил Чжэнь Доу Би.

«Я?» Сказал Цзю Цзе пока ел, «У меня нет официальной работы, я безработный.»

«Тогда каким образом вас приурочили к делу в городе Т-Сити?»

«Чжан Цзюй лично пригласил меня.»

«Чжан Цзюй пригласил вас?» Чжэнь Доу Би переспросил, на лице у него было выражение недоверия.

«Да, это так. Они не могли распутать это дело, поэтому они позвали меня на помощь.»
Непринужденно продолжал Цзю Цзе.

Гу Ши Чень опять начала смеяться.

Цзю Цзе беспомощно посмотрел на девушку. «Вы не верите мне. Чжан Цзюй действительно пригласил меня. Начало года удалось на славу. Говорю правду, но никто мне не верит, но верят хвостуну.»

Гу Ши Чень ухмыльнулась и сказала, «Хорошо, хорошо. Это был Чжан Цзюй, кто пригласил вас приехать.»

Чжэнь Доу Би глубоко в своем сердце затаил злобу. Он так долго ухаживал за Гу Ши Чень, но она ни разу не посмотрела на него с положительной стороны. А сегодня она веселилась и все время смеялась над импровизированным выступлением этого бродяги. Кроме того, Цзю Цзе нагло саботировал Чжэнь Доу Би, за что он просто его возненавидел.

Чжэнь Доу Би пристально посмотрел на Цзю Цзе и повелительным голосом заявил, «Дружище, раз вы утверждаете, что распутали дело в городе Т-Сити, то не будете ли так любезны поделиться с нами подробностями этого дела?»

Цзю Цзе помахал своей рукой. «Не расскажу, не расскажу. Наш человеческий долг заставляет нас быть смиренными, сдержанными и не выставляться напоказ. Если дядя Ло узнает об этом, то мне опять влетит.»

«Друг мой, вы должны отвечать за свои слова. Вы только что поклялись в этом. Теперь, когда дело дошло до этого, вы все еще не желаете объясниться. Не может быть, что ваши слова были просто фарсом, не так ли?»

Цзю Цзе продолжал есть, даже не поднимая головы, чтобы ответить, «Ну, тогда считайте, что я похвастался (выпустил газ). Насколько я помню, я вас там не видел. Вы определенно не знаете конкретных деталей. Даже если я вам расскажу, скорее всего вы мне, не поверите. Кстати, когда я видел Чжан Цзюй, его волосы не были белыми от стресса. Хотя он и сильно переживал внутри, но с виду он всегда казался твердым. Прямо сейчас вы попросту оклеветали человека, это неправильно.»

Небольшой семейный бизнес Чжэнь Доу Би процветал, поэтому родители его баловали. Он всегда держал свое слово. Однако, Цзю Цзе потешался над ним, как он мог это выдержать?

Чжэнь Доу Би в приступе гнева хотел было вспылить, но принимая во внимание выражение лица Гу Ши Чень, он не мог преступить правила хорошего тона, поэтому он укротил свой гнев глубоко в сердце и сказал, «Молодой человек, зачем вы приехали в Наньцзин? Надеюсь не для того, чтобы заискивать перед семьей Гу?»

Палочки для еды в руке Цзю Цзе не остановились, побарабанив пальцами по щеке он ответил, «О цели моего приезда в Наньцзин вам следует спросить у дяди Гу.»

«Спросить дядю Гу?»

«Да, правильно. На этот раз дядя Гу сам пригласил меня сюда. Если нет, то мне было бы слишком скучно в одиночку проделать весь этот длинный путь.»

Гу Ши Чень на этот раз покатила со смеху, раскачиваясь взад и вперед. Прекрасная молодая

женщина тряслась, прикрывая рот рукой и старалась изо всех сил не смеяться очень громко.

Цзю Цзе с упреком сказал, «Ну вот, вы опять не верите. Это на самом деле дядя Гу пригласил меня сюда! Забудем про это, больше не говорите на эту тему. Что бы я ни сказал, вы все равно мне, не поверите. Кроме всего прочего, я очень сдержанный человек, я ничего не обязан вам объяснять. В конечном итоге совесть моя чиста. Человек нуждается быть честным. Хвастовство без причины — это неправильно.»

На этот раз Чжэнь Доу Би рассердился не на шутку, он побелел от злости. С холодным как лед выражением на лице он произнес, «Дружище, вам следует остановиться, что вы за человек то в конце концов?»

«Я уже говорил вам что я безработный и у меня нет постоянной работы.»

«Вытащите свой идентифицирующий документ и покажите его мне.»

«У меня его нет с собой. Но если вы хотите номер, то я могу продиктовать.»

Чжэнь Доу Би встал, он больше не улыбался. «Пользуясь данными мне правами полицейского я требую ответить на поставленный вопрос, по какому делу вы прибыли сюда в Наньцзин?»

Цзю Цзе отложил палочки для еды и беспомощно сказал, «С вами играть бесполезно, я всегда проигрываю. Это действительно был дядя Гу, кто пригласил меня приехать. Сколько раз мне нужно повторять одно и то же, чтобы вы мне поверили?»

«Сами посудите. Как может понадобиться ваша помощь такого рода человеку, как дядя Гу?»

«Может. Если вы мне не верите, тогда оставим это. У меня нет никакого желания обсуждать этот вопрос с вами.»

Когда Цзю Цзе закончил, он взял палочки и опять принялся за еду.

«Молодой человек, вы не отказываетесь от тоста, только для того чтобы не пить штрафную. Если вы сейчас же не объяснитесь, то не обижайтесь, но с вами церемониться я не собираюсь.» Пригрозил Чжэнь Доу Би.

«Церемониться? А что вы можете сделать?» Цзю Цзе совершенно не выглядел испуганным.

«Если вы не будете отвечать, то я буду вынужден пригласить вас пройти в полицейский участок и посидеть там какое-то время.»

Цзю Цзе услышав это немного повеселел. Он рассмеялся, «Идти посидеть в полицейском участке? Но для этого нужен повод, не так ли?»

«Найти повод не легко. Как насчет угрозы общественной безопасности? Я дам вам еще один шанс, если вы не ответите, то когда вы на самом деле туда отправитесь, сожалеть о вашем решении будет поздно.»

Не дожидаясь ответа Цзю Цзе, Гу Ши Чень перебила, «Констебль Чжэнь, вы действительно обладаете государственной властью. Цзю Цзе мой гость. Приглашая его пройти в полицейский участок тем самым, ты приглашаешь и меня?»

Когда Чжэнь Доу Би услышал это, то его гнев улетучился в мгновение ока, и он тут же расплылся в улыбке. «Ши Чень, что ты такое говоришь, просто я подумал, что я должен

установить личность этого человека. Я испугался, что он может тебя обмануть.»

«Моя семья Гу, на этой реке Цинь Хуай, несмотря на то что в продолжении нашего рода бывают негативные моменты, но плохо или хорошо, некоторые люди все еще не теряют надежду. Ударяя собаку, все равно надо знать кто ее хозяин. Ты в моем присутствии угрожаешь моему гостю, это потому что ты с презрением относишься к семье Гу?»

Цзю Цзе: «...»

Он знал, что Гу Ши Чень произносила эти слова, чтобы защитить его, но слышать это было крайне неловко.

Чжэнь Доу Би тут же раболепно заулыбался. «Ши Чень, у меня не было таких намерений. Ты все не так поняла.»

Гу Ши Чень поднялась со своего места. «Обед окончен. Благодарю за твое гостеприимство. Цзю Цзе, идем.»

Закончив говорить, она повернулась и пошла. Цзю Цзе быстро вытер свой рот и поспешил в след за ней.

Гу Ши Чень тут же покинула Цзуй Сянь Лоу. Чжэнь Доу Би продолжал приносить свои извинения, но Гу Ши Чень не обращала на это никакого внимания.

Она остановилась на обочине дороги и поймав такси усадила в него Цзю Цзе и тут же уехали.

Машина отъехала довольно далеко. В зеркале заднего вида все еще можно было видеть, как Чжэнь Доу Би бежал вслед за такси, пытаясь что-то объяснить.

Гу Ши Чень и Цзю Цзе сидели на заднем сидении. Она несколько раз смерила взглядом Цзю Цзе прежде чем рассмеяться.

«Почему ты смеешься?» Спросил Цзю Цзе.

«Я смеюсь над вами. Я никогда не видела кого-то, способного говорить чепуху так хорошо, как вы, и сохранять при этом невозмутимый вид. Если бы я была Чжэнь Доу Би, то вероятно я тоже была бы в ярости.»

Цзю Цзе с видом человека, потерпевшего поражение сказал, «Мисс, сколько раз я должен повторить, чтобы вы мне поверили? То, что я сказал сейчас действительно правда. клянусь этой машиной, там нет ни одного слова лжи.»

«Хорошо, хорошо, хорошо, я вам верю, что все было именно так.» Гу Ши Чень улыбнулась.

«Видеть, как вы разозлили Доу Би, доставило мне огромное удовольствие. Этот негодяй всегда так высокомерен, не могу смотреть на него без ненависти. Видеть, как вы вывели его из себя, помогло мне уменьшить свой гнев.»

«У меня и в мыслях не было. Я очень честен. Я всегда говорю правду.»

Гу Ши Чень рассмеялась. «А в вас действительно что-то есть. Прямо сейчас сказать, что вы толстый и вы разозлитесь. Вы довольно таки хороший игрок, и вы довольно таки хороший актер.»

Цзю Цзе невинно поднял руки вверх сдаваясь и беспомощно произнес, «Ну что ж старшая сестра, думайте, как посчитаете нужным. Глядя на разницу в нашем умственном развитии, это действительно очень трудно вам объяснить.»

Время было полуденное, был самый обычный будний день. Дороги были почти пусты. Очень скоро такси подъехало к отелю, в котором остановился Цзю Цзе.

«Остановите у входа, я там сойду, а сами вернитесь к своим делам. Я вернусь обратно сам.»

Сказал Цзю Цзе.

«Нет, будет лучше, если вы вернетесь в офис вместе со мной. В течении нескольких дней вы можете просто сопровождать меня.» Сказала Гу Ши Чень.

Когда он это услышал, Цзю Цзе понял, что что-то было не так и спросил, «Почему?»

«Естественно в целях вашей безопасности. Возможно вам захотят отомстить.»

«Отомстить?»

«Да, это так.» Настроение Гу Ши Чень было хорошее. Она улыбнулась и ответила, «Чжэнь Доу Би, хотя он и вызывает ненависть, но он все еще очень популярный в своем кругу. Только что вы его не на шутку разозлили. Зная его характер, он точно захочет вам отомстить. Остаться рядом со мной будет для вашей же безопасности.»

Цзю Цзе неодобрительно сказал, «Это не может быть настолько серьезно. Это было всего лишь несколько слов, которые не заслуживают никакого внимания, не так ли?»

«Черт, он не подумал, что я его любовный соперник, правда?» Неожиданно Цзю Цзе начал понимать.

«Вполне возможно. Чжэнь Доу Би всегда был тугодумом. Его методы расправы с любовными соперниками слишком жестоки.»

«Были прецеденты?»

Гу Ши Чень подумала немного перед тем как ответить, «Да были. В прошлом было несколько ситуаций. Им всем почему-то вдруг не повезло без всякой на то причины. Я думаю, что Чжэнь Доу Би приложил к этому руку.»

«В таком случае, мне стоит держаться от вас подальше. Если он действительно думает, что я его любовный соперник, то стоит ли мне принимать это всерьез?»

«Вы опоздали. Он не станет слушать ваши объяснения. Вы гость моего отца. Так как он поручил вас мне, я сделаю все, что будет в моих силах в качестве хозяйки. До тех пор, пока мой отец не вернется, пожалуйста прошу вас просто следовать за мной. Мы с этим справимся.»